

RTS, a.s. | Lazaretní 13 | 615 00 Brno

Zapsána u Krajského obchodního soudu v Brně, oddíl B, vložka 2671

IČO: 25533843 | DIČ: CZ25533843



EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro regionální rozvoj
Operační program Podnikání
a inovace pro konkurenceschopnost



MINISTERSTVO
PRŮMYSLU A OBCHODU

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE Č. 3

Název zakázky:	Instalace bateriové jednotky v areálu rozvodny Mydlovary
Evidenční číslo zakázky:	Z2016-006899
Identifikační údaje o zadavateli	
Název:	E.ON Česká republika, s. r. o.
Sídlo:	F. A. Gerstnera 2151/6, 370 01 České Budějovice
IČ:	257 33 591
Zakázka podle předmětu:	Zakázka na stavební práce
Forma zadávacího řízení:	Zakázka dle pravidel pro výběr dodavatelů OP PIK platných od 5. 12. 2016

Na základě žádostí dodavatele poskytuje zadavatel vysvětlení zadávací dokumentace.

DOTAZ 1

Is it possible to extend the tender deadline because of the need of translating the given documents and the final offer from Czech to English and vice versa, and if necessary of performing agreements with Czech partners? In this view, do you need us to write the motivation of this request in a proper document?

ODPOVĚĎ 1

Zadavatel v současné době lhůtu pro podání nabídek prodlužovat nebude. V průběhu řízení však zadavatel očekává, že u zakázky tohoto typu a této složitosti obdrží po vánočních svátcích žádosti potencionálních dodavatelů o vysvětlení zadávací dokumentace, a následné vysvětlení zadavatele a případné změny budou mít vliv na posun konce lhůty pro podání nabídek. Lze tedy předpokládat, že k posunu lhůty pro podání nabídek dojde vlivem procesních podmínek řízení.

DOTAZ 2

Are the documents provided in Czech also available in English?

ODPOVĚĎ 2

Kompletní zadávací dokumentace je k dispozici pouze v českém jazyce.

DOTAZ 3

Is the Czech language a constraint only for the documentation or is there any other constraint on language or Czech laws? Such as Czech speaking people and so on.

Tel.: 545 120 211 | Fax: 545 120 210

E-mail: rts@rts.cz | www.rts.cz

KB Brno venkov, č.ú. 446942-641/0100





ODPOVĚĎ 3

Nabídka se podává v listinné podobě v českém jazyce a v souladu s bodem 7.1. Svazku 1 zadávací dokumentace, kde jsou uvedeny některé výjimky pro technické části nabídky. Žádná další jazyková omezení zadavatel nestanovuje.

DOTAZ 4

Does E.ON or RTS have a list of Czech companies that might be eligible on being partners with us on such project? For example for doing Civil Works.

ODPOVĚĎ 4

Zákaz diskriminace a rovné zacházení neumožňuje předložit jakýkoliv seznam možných partnerů. Vše je věcí dodavatele.

DOTAZ 5

Details regarding the Offer submission:

- I. Is it possible to send it via email?
- II. Which type of format are allowed: pdf is accepted as well as Word and Excel?
- III. Must the offer be written in Czech to be valid and accepted?

ODPOVĚĎ 5

Nabídka se podává v listinné podobě v českém jazyce a v souladu s články 7 a 10 Svazku 1 zadávací dokumentace. Žádná další jazyková omezení zadavatel nestanovuje.

DOTAZ 6

The evaluation method of the offer is not clear. How points are given and assigned?

ODPOVĚĎ 6

Způsob hodnocení je podrobně popsán v článku 11 Svazku 1 zadávací dokumentace.

DOTAZ 7

Could you please better describe how the overall ranking is established?

ODPOVĚĎ 7

Sestavení celkového pořadí je podrobně popsáno v bodě 11.5 Svazku 1 zadávací dokumentace.

DOTAZ 8

The participant obligations are ensured by a deposit of about 400 000 CZK: is this amount necessary to have the offer considered in the tender procedure? Must such amount be transferred within the tender deadline? Will it be given back after the opening of the offers?

ODPOVĚĎ 8

Ano, každý účastník zadávacího řízení je povinen poskytnout jistotu v souladu s body 8.3 – 8.9 Svazku 1 zadávací dokumentace. V případě poskytnutí jistoty složením peněžní částky na účet zadavatele musí být jistota připsána na účtu zadavatele nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. Při vrácení jistoty zadavatel postupuje v období § 41 odst. 6 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, který říká:



Zadavatel vrátí bez zbytečného odkladu peněžní jistotu včetně úroků zúčtovaných peněžním ústavem, originál záruční listiny nebo písemné prohlášení pojistitele:

a) po uplynutí zadávací lhůty, nebo

b) poté, co účastník zadávacího řízení zanikne jeho účast v zadávacím řízení před koncem zadávací lhůty.

DOTAZ 9

Given the estimated value of the contract (about 22 000 000 CZK without VAT): are offers supposed to be higher or lower than this value? Is the given estimated value supposed to be an upper or lower limit to the potential offers?

ODPOVĚĎ 9

Předpokládaná hodnota zakázky není horní ani spodní limitní hodnotou pro nabídkovou cenu. Předpokládaná hodnota byla stanovena na základě průzkumu trhu a obdobných realizací. Zda se bude nabídková cena pohybovat nad nebo pod předpokládanou hodnotou je zcela na účastníkovi.

DOTAZ 10

Changes to the tender: how can any changes be announced to the participants if there is no a participation list?

ODPOVĚĎ 10

Kompletní zadávací dokumentace vč. případných vysvětlení a změn zadávací dokumentace je transparentně a s neomezeným přístupem uveřejněna na profilu zadavatele.

DOTAZ 11

Professional requirement regarding the minimum requirement of 3 installations of 490 kW / 500 kWh that are in operation for, at least a year:

- I. 1 year operation: by when? December 2016, January 2017 or the end of the commissioning in September 2017?
- II. Each of the 3 installation must have, at least, 490 kW/500 kWh or the sum of 3 installations must be, at least, 490 kW/500 kWh?

ODPOVĚĎ 11

Ad I – Baterie musí být alespoň 1 rok v provozu k datu zahájení zadávacího řízení, tj. k 19. 12. 2016.

Ad II – Každá z referenčních zakázek musí obsahovat dodávku, instalaci a servis bateriové akumulace (Lithiová technologie) o výkonu min. 490 kW a kapacitě min 500 kWh.

DOTAZ 12

Battery life 10 years: is 1 MW/1MWH requested at the 10th year that is the minimum requested life span of the asset?

ODPOVĚĎ 12

Ano, minimální požadavek na výkon a kapacitu baterie musí být naplněn v každém, tedy i 10. roce.



DOTAZ 13

Warranty/inspection checks/preventive maintenance are requested to be quoted for 5 years only out of the 10 requested to the battery to last: what do you expect from a participant to guarantee a battery to last a minimum of 10 years if the maintenance is guarantee, by the participants itself, for only 5 years?

ODPOVĚĎ 13

Zadavatel trvá na záruční době na technické parametry baterie v délce 120 měsíců nebo do vyčerpání garantovaného počtu cyklů. Minimálně po dobu prvních 60 měsíců budou servisní práce prováděny vybraným dodavatelem, ve zbývající době budou servisní práce prováděny zadavatelem, a to v souladu s podmínkami vybraného dodavatele uvedenými v Příloze č. 11 smlouvy - Plán servisních prací po dobu záruční doby ve vazbě na nabídku Zhotovitele.

DOTAZ 14

Roundtrip efficiency: a minimum of 85 % is required, does this efficiency include also auxiliaries efficiency or not?

ODPOVĚĎ 14

Ano, účinnost se počítá jako poměr dodané a odebrané energie v místě připojení baterie do distribuční sítě.

DOTAZ 15

Data: is it possible to have data regarding power profile to run simulations aimed to optimally size the battery asset?

ODPOVĚĎ 15

Ne, požadovaný výkon i kapacita jsou pevně stanoveny ve Svazku 3 příloha č. 6 – Parametry baterie.

DOTAZ 16

Where the battery should be place: is it supposed to be outdoor and not related to any cultural or existing building?

ODPOVĚĎ 16

Odpověď na tento dotaz je zcela zřejmá z projektové dokumentace pro stavební povolení, která je součástí zadávací dokumentace. Jedná se o volně stojící venkovní baterii v kontejnerovém provedení.

DOTAZ 17

When the specifications report the "neobsazeno (reserved in English)": will this info shared with tender participants on request?

ODPOVĚĎ 17

Zadavatel nepochopil znění dotazu dodavatele. Zadavatel vyzývá dodavatele, aby dotaz lépe formuloval, a pro vyloučení všech pochybností zadavatel doporučuje jeho znění uvést v českém jazyce.



DOTAZ 18

Purpose of the installation is to meet the needs commercial electricity markets and to deliver or remove power from the distribution network:

- I. Which part of the electricity market? The Balancing Regulating Market and the Intraday Market? If so, is it possible to have data to run simulations?
- II. Is the battery asset aimed to stress the imbalances? If so, is it possible to have data to run simulations?

ODPOVĚĎ 18

Ad I – V současné době uvažujeme o použití pro obě varianty. Data zadavatel poskytovat nebude.

Ad II – Ano. Data zadavatel poskytovat nebude.

V Brně dne 2. 1. 2017

